

د پناه غوښتنې تمدید شوی پروسیجر

تاسو ولي دا لیک ترلاسه کړ؟

تاسو په هالنډ کې د پناه غوښتنه کړې ده د (Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) دا ارزونه کوي چې ایا تاسې د پناه غوښتنې د اجازې شرایط پوره کړي که نه د پناه غوښتنې عمومي پروسه 6 9 وخت نیسي ستاسو په قضیه کې د تحقیقاتو لپاره IND وخت ته اړتیا لري له همدې امله، IND د پناه غوښتنې غوښتنلیک ته د تمدید شوي پناه غوښتنې په پروسیجر کې دوام ورکوي په دې مالوماتي پانه کې، تاسو دا لوستلی شئ چې د پناه غوښتنې د دې تمدید شوي پروسی په جریان کې څه پیښیږي

د پناه غوښتنې پروسه

تاسو لا له وړاندې د خپل هویت او ستاسو د سفرې لارې په اړه له IND خبرې اترې کړې دي په دې خبرو اترو کې، تاسو ښايي د IND ستاسو د اصلي هیواد څخه د وتلو د دلیل په اړه هم خبرې کړې وي که چېرې IND څخه نورې پوښتنې ونه لري، تاسو نور اړتیا لرئ چې د پناه غوښتنې د تمدید شوي پروسې په جریان کې د IND ته ورشئ که تاسو تر اوسه د IND دوهمه مرکه نه وي کړې یا IND چې تاسو څخه نورې پوښتنې وکړي، دوی به د بلي مرکې لپاره ستاسو سره اړیکه ونیسي تاسو به د پناه غوښتنې د تمدید شوي پروسې په جریان کې د وکیل څخه وریا مرسته هم ترلاسه کړئ تاسو ممکن په هالنډ کې د خپل پناه غوښتنلیک ارزونې ته انتظار وکړئ په ورته وخت کې به تاسو د COA هرکلي په مرکز کې پاتې شئ ایا تاسو د پناه غوښتنې تمدید شوي پروسې ته ځئ؟ تاسو ممکن بل استوګنیز مرکز ته انتقال شئ

لومړۍ پریکړه

تاسو به د تحقیقاتي پایلو سره یوځای د IND یو لیک ترلاسه کړئ دلته څلور انتخابونه شته

1. تاسو د پناه غوښتنې د اجازې شرایط پوره کړي دي تاسې به د د خپل وکیل له لارې د IND پرېکړې لخوا یو لیک ترلاسه کړئ چې پکې ویل شوي وي چې ستاسې د پناه غوښتنې غوښتنلیک منظور شوی دی تاسو کولای شئ په لنډمهاله توګه په هالنډ کې پاتې شئ ستاسو وکیل به دا تشریح کړي چې دا پرېکړه به پر تاسو څنګه اغیزه وکړي
2. IND دا قضاوت کوي چې تاسو د پناه غوښتنې د اجازې شرایط نه دي پوره کړي د IND لیک کې ویل شوي وي چې IND ستاسو د پناه غوښتنه رد کړي دا لیک د ارادې په نوم یادېږي په دې لیک کې د غوښتنلیک د ردېدلو لاملونه او دا چې ستاسو لپاره یې عواقب څه دي هم په نظر کې نیول شوي وي ستاسو وکیل به د دې لیک په اړه ستاسو سره بحث وکړي

پریکړې ته غبرګون

که چېرې IND لری چې ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک رد کړي، نو د خپلې ارادې په هکله له خپل وکیل سره بحث وکړئ بیا ستاسو وکیل کولای شي IND په لیکلې بڼه ځواب واستوي دا پریکړې ته غبرګون دی دا یو لیک دی چې په رسمی ډول د IND ارادې ته غبرګون پکې ښودل شوی وي په دې لیک کې، تاسو کولای شئ دا تشریح کړئ چې ولې تاسو د ارادې نومي پرېکړې سره موافق نه یاست

پریکړه

ستاسو د غبرګون یا ځواب لوستلو وروسته به IND چې ایا د ردېدلو پرېکړه یا اراده باید تنظیم شي د دې پرېکړې پایله دا په ګوته کوي چې ستاسې د پناه غوښتنې پروسه څنګه روانه ده IND د دې ارزونې پایلې ستاسو وکیل ته د یو لیک له لارې راپور کړي ستاسو وکیل به دا تشریح کړي چې دا پرېکړه به پر تاسو څنګه اغیزه وکړي دلته څلور انتخابونه شته

1. ستاسو په غبرګون کې ستاسو د نظر لوستلو وروسته، IND چې تاسو د پناه غوښتنې د اجازې شرایط پوره کړي دي تاسې به د د خپل وکیل له لارې د IND پرېکړې لخوا یو لیک ترلاسه کړئ چې پکې ویل شوي وي چې ستاسې د پناه غوښتنې غوښتنلیک منظور شوی دی تاسو کولای شئ د اوس لپاره په هالنډ کې پاتې شئ ستاسو وکیل به دا تشریح کړي چې دا پرېکړه به پر تاسو څنګه اغیزه وکړي
2. لا تر اوسه د IND دا ښيي چې تاسو د پناه غوښتنې د اجازې شرایط نه دي پوره کړي تاسو به د خپل وکیل له لارې د IND څخه یو لیک ترلاسه کړئ چې پکې ویل شوي چې ستاسو د پناه غوښتنه رد شوې ده په پریکړه کې د غوښتنلیک د ردېدلو لاملونه او دا چې ستاسو لپاره به یې پایلې څه وي تشریح شوي وي د مثال په توګه ، تاسو نور په هالنډ کې د پاتې کیدو اجازه نه لرئ او تاسو باید بیرته خپل هیواد ته ستانه شئ په دې کې دا هم ویل شوي وي چې که تاسو د پناه غوښتنې د ردېدلو سره موافق نه یاس، نو تاسو څه کولای شئ او دا چې تاسو خپل هیواد ته د بیرته ستندیدو لپاره څه کولای شئ؟ ستاسو وکیل به ستاسو سره د دې حکم په اړه بحث وکړي

د پناه غوښتنې له پروسې وروسته

تاسو د استوګنې اجازه ترلاسه کوئ

که چیرې IND د پناه غوښتنه تایید کړي، تاسو ممکن د اوس لپاره په هالنډ کې ژوند وکړئ. تاسو د استوګنې جواز ترلاسه کړئ، تاسو د کار کولو اجازه لرئ او تاسو کولای شئ د کورنۍ کوم غړی راولئ سربیره پردې، COA سره د هستوګنې په موندلو کې مرسته کوي. د COA په مرکه کې، ستاسو د کور اړوند مهم معلومات ثبت شوي دي پر دې اساس، تاسو به په هالنډ کې ښاروالۍ ته معرفي شئ بیا به ښاروالۍ د مناسب کور په لټه کې وي. تاسو به د هستوګنې لپاره یو ځل وړاندیز ترلاسه کړئ او باید و یې ومنئ تر څو چې تاسو خپل د اوسیدو ځای پیدا کوئ، تاسو کولای شئ د COA ښه راغلاست په مرکز کې پاتې شئ. IND به تاسو ته ستاسو د حقونو په اړه مالومات درکړي، لکه د کورنۍ د غړو راوستل چې شاته پاتې دي او ستاسو د پناه غوښتنې له منلو وروسته ستاسو د مکلفیتونو په اړه د VluchtelingenWerk (VWN) کولای شي ستاسو سره په هالنډي ټولنه کې د یوځای کیدو او د کورنۍ د بیا یوځای کیدو په پروسه کې مرسته وکړي. دوی ستاسو سره مختلفو سازمانونو ته لکه د زده کړې یا کار موندلو ته د لارې موندلو په چارو کې مرسته کوي.

تاسو به د استوګنې اجازه ترلاسه نه کړئ

که ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک رد شي، تاسو کولای شئ د خپل وکیل سره په مشوره د هالنډ محکمې ته د دې پریکړې په اړه د استیناف غوښتنه وکړئ. دا په دې مانا ده چې تاسو په رسمي ډول محکمې ته راپور ورکوئ چې تاسو د IND پریکړې سره موافق نه یاست. قاضي به بیا وګوري چې آیا IND د پناه غوښتنې په اړه د پریکړې پرمهال د هالنډ قانون په سمه توګه پلي کړی دی. تاسو ممکن په ځینو مواردو کې د محکمې پریکړې ته انتظار وکړئ. په نورو قضیو کې، تاسو کولی شئ له قاضي څخه وپوښتنئ چې ایا تاسو د استیناف پروسې په جریان کې لاهم په هالنډ کې پاتې کیدای شئ. ستاسو وکیل به په دې برخه کې ستاسې سره مرسته وکړي.

که چیرې IND د پناه غوښتنه رد کړي، تاسو به معمولاً د پناه غوښتنې بل مرکز ته وړل کړئ. دلته تاسو خپل اصلي هیواد ته د بیرته ستنیدو لپاره چمتووالی نیسئ. د IND پریکړه کې به هغه موده ذکر شوې وي چې تاسو باید هالنډ پرېږدئ. معمولاً دا موده 28 ورځې وي. د دې دورې پای ته رسیدو وروسته، تاسو نور د پاتې کېدو حق نه لرئ. له دې وروسته به د پناه غوښتونکو په مرکز کې د اوسېدو اجازه ونه لرئ.

تاسو خپل اصلي هیواد ته د بیرته ستنیدو مسئول یاست Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) شي ستاسو سره مرسته وکړي چې د وتلو لپاره ځان چمتو کړئ. له همدې امله، به DT&V د پناه غوښتنې د غوښتنلیک د ردېدلو وروسته ستاسو سره اړیکه ونیسي. که تاسو په ټاکل شوې موده کې په خپلواکه توګه له هیواده ونه وځئ، DT&V شي تاسو مجبور کړي چې هالنډ پرېږدئ. ایا تاسو غواړئ د DT&V د وختي ستنیدو په اړه خبرې وکړئ؟ بیا ستاسو وکیل یا COA شي تاسو د DT&V وصل کړي یا تاسو کولای شئ زموږ سره د برېښنالیک ددې پټې له لارې اړیکه ونیسئ. ilc@dtv.minvenj.nl

که تاسو غواړئ په خپله خوښه خپل اصلي هیواد ته ستانه شئ، مهرباني وکړئ د DT&V Internationale organisatie (IOM) voor Migratie اړیکه ونیسئ. د دوی په ویبپاڼه کې دا چارې تشرېح شوي دي. همداراز په دې کې د بیرته ستنیدو په اړه معلومات هم شامل دي او دا چې تاسو د اخراج بنسټیزې مرستې او یا د بیا یوځای کیدو ملاتړ ترلاسه کولای شئ. دوی کولای شي تاسو ته عملي معلومات درکړي او ستاسو په خروجي سفر کې درسره مرسته وکړي. تاسو کولای شئ د COA استوګنیز ځای کې IOM لار شئ. تاسو کولای شئ د احتمالي بیرته ستنیدو او ملاتړ په اړه پوښتنو لپاره د VWN اړیکه ونیسئ.

آن د پناه غوښتنې پروسې وروسته، هم تاسو کولای شئ د مرستې او مالوماتو لپاره VWN نورو سازمانونو ته ورشئ.

VluchtelingenWerk Nederland (VWN) د بشري حقونو خپلواکه اداره ده چې د پناه غوښتونکو د امتيازاتو د استازيتوب لپاره تاسيس شوې ده. VWN د پناغوبنتي د پروسې په اړه معلومات او تشرېح ورکوي، تاسو باخبره ساتي او د پروسې په چارو کې ستاسو سره ملګرتيا کوي او له نورو سازمانونو سره د منځګړيتوب چارې مخ ته وړي. او په دې برخه کې له خپل وکیل سره په ګډه کار کوي. VWN ستاسو د پناه غوښتنې د غوښتنليک په اړه پریکړه نه کوي.



www.vluchtelingenwerk.nl
www.refugeehelp.nl

Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) د هالنډ د عدليې او امنیت د وزارت برخه ده او د هالنډ د بېرته ستنېدلو د پالیسي د پلي کولو مسؤلیت لري. که د IND لخوا ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنليک رد شي، DT&V به ستاسو اصلي هیواد ته د ستنولو په اړه ستاسو سره مرکه وکړي.



Dienst Terugkeer en Vertrek
 Ministerie van Justitie en Veiligheid

www.dienstterugkeerenvertrek.nl

Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) یوه خپلواکه اداره ده چې په ټوله نړۍ کې د کډوالو ملاتړ کوي. کله چې تاسو غواړئ په خپلواک ډول هالنډ پرېږدئ IOM کولای شې ستاسو سره مرسته وکړي. IOM تاسو ته د بیرته راستنېدو او ادغام په اړه عملي معلومات درکوي او له هالنډ څخه ستاسو د وتلو په چارو کې ستاسو لارښوونه او همدغې کوي. تاسو کولای شئ د VWN، DT&V، IOM یا خپل وکیل سره مستقیم اړیکه ونیسئ ترڅو په دې برخه کې ستاسو سره مرسته وکړي.



www.iom-nederland.nl

د شخصي معلوماتو پروسس کول

شخصي معلومات په دې مانا دي چې ستاسو په اړه به هر ډول معلومات پکې شامل وي هغه سازمانونه چې په دې رساله کې مرسته کوي لاندې ذکر شوي دي دا سازمانونه ستاسو د غوښتنې، راپور یا غوښتنې د پروسس کولو پرمهال شخصي معلومات پروسس کوي دوی ستاسو د معلوماتو غوښتنه کوي او د اړتیا په صورت کې له نورو سازمانونو یا اشخاصو سره اړیکه نیسي دا سازمانونه ستاسو له مالوماتو څخه استفاده کوي او هغه ذخیره کوي او د قانوني اړتیا په صورت کې یې نورو سازمانونو ته لېږدوي د محرمیت قانون د هغو سازمانونو لپاره مسؤلیتونه ټاکي چې ستاسو مالومات پروسس کوي د مثال په توګه، دوی باید ستاسو مالومات په دقیق او خوندي ډول اداره کړي د محرمیت په قانون کې ستاسو حقوق هم ټاکل شوي دي د مثال په توګه، د غوښتنې پرمهال، تاسو لاندې حقونه لرئ

- ستاسو په هغه مالوماتو کې دقت او بصیرت چې سازمانونو ته ورکول کېږي؛
- په دې پوهېدل چې سازمانونه ستاسو د مالوماتو سره څه کوي او ولې؛
- په دې پوهېدل چې کومو سازمانونو ته ستاسو مالومات لېږدول شوي دي

ایا تاسو غواړئ د خپلو شخصي مالوماتو د پروسس او ستاسو د حقونو په اړه لا نور پوه شئ؟ مهرباني وکړئ د اړوندو سازمانونو ویبپاڼې وګورئ

هغه پوښتنې چې په مکرر ډول پوښتل کېږي

که زه د IND سره مرکې ته حاضر نه شم، نو څه به کيږي؟

تاسو ممکن و نه شئ کړای چې د IND ملاقات ته ورشئ تاسو باید په دې اړه یو مهم دلیل ولرئ تاسو کولی شئ په دې اړه د خپل وکیل له لارې IND خبر ورکړئ که چیرې IND ومومي چې تاسو واقعا یو معتبر دلیل لرئ، نو یو نوی ملاقات به درته تنظیم کړي که تاسو د باوري دلیل پرته د IND ملاقات ونه کړئ، دا ممکن ستاسو د پناه غوښتنې پر پروسه اغیزه وکړي

{زه باید د IND لخوا د پریکړې لپاره څومره وخت انتظار وکړم؟

قانون دا په گوته کړی ده چې IND ستاسو د پناه غوښتنې له نېټې څخه په څو میاشتو کې پریکړه وکړي دا د قانوني پریکړې دوره ده دا چې د قانوني پریکړې نېټې څه وخت وي په اړه یې په www.ind.nl/beslistermijnen مالومات ولولئ ځینې وختونه د پریکړې موده غزول کیدای شي په هر صورت، www.ind.nl/en/decision-periods د پریکړې کولو لپاره له 21 څخه ډیر وخت ونه نیسي آيا IND ته د پناه غوښتنې غوښتنلیک د ثبتولو 6 میاشتې وروسته هم پریکړه نه ده لیرلې؟ په داسې یو حالت کې، تاسو کولای شئ د لیک له لارې د IND غوښتنه وکړئ چې ژر تر ژره ستاسو د پناه غوښتنې په اړه پریکړه وکړي ستاسو وکیل کولای شي ستاسو سره په دې برخه کې مرسته وکړي

ایا تاسو د دې مالوماتي پانې د لوستلو وروسته کومه پوښتنه لرئ؟

تاسو کولای شئ په دې اړه له خپل وکیل یا د IND، COA، VWN د یو بل چار پوښتنه وکړئ

ایا تاسو شکایت لرئ؟

ټول هغه سازمانونه چې د پناه غوښتنې په پروسه کې ښکیل دي په مسلکي او دقیق ډول کار کوي ایا تاسو لاهم دا فکر کوئ چې ستاسو سره د یوې ادارې لخوا ښه چلند نه دی شوی؟ بیا نو تاسو کولای شئ شکایت ثبت کړئ ستاسو وکیل یا VWN شي په دې برخه کې ستاسو سره مرسته وکړي

په لارښوونه د:

‘Ministerie van Justitie en Veiligheid
Directie Migratiebeleid
www.rijksoverheid.nl

دا گڼه د لاندې سازمانونو لخوا په گډه خپره شوې ده:

Afdeling Vreemdelingenpolitie، Identificatie
en Mensenhandel (AVIM)
Nidos
Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI)
Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)
Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)
Koninklijke Marechaussee (KMar)
Raad voor Rechtsbijstand (RvR)
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)
Internationale Organisatie voor Migratie
(IOM)
(Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V

د دې نشریې له محتوا څخه هیڅ حق نه شي اخیستل کیدای. که چیرې
د ژباړې له امله ددې نشریې په تعبیر کې توپیر رامنځته شي، نو د
هالنډي ژبې نسخې ته اعتبار ورکول کېږي.